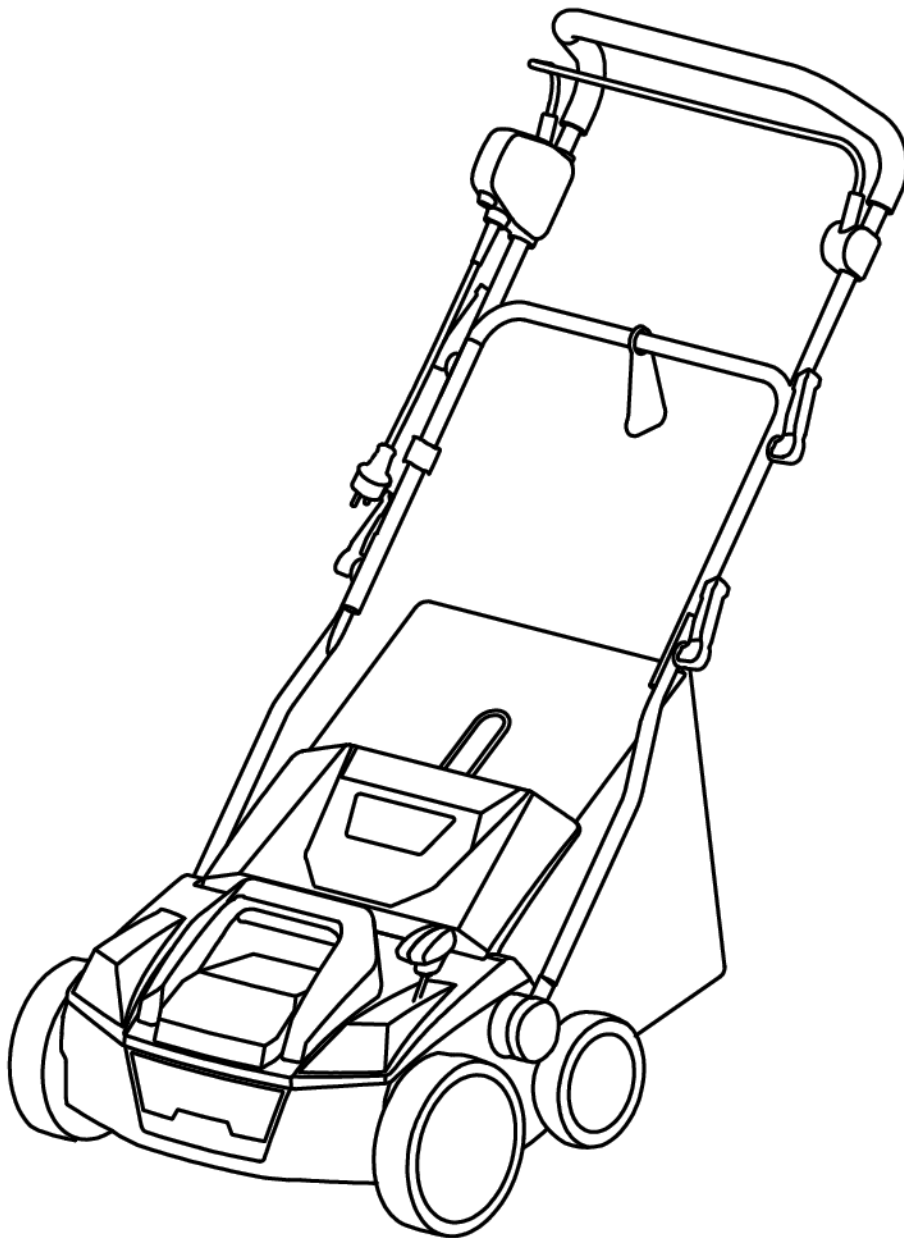


EXPERT[®]
GARDEN

Eredeti használati útmutató
Elektromos gyepszellőztető és talajlazító
GXRS1638



Köszönjük, hogy az EXPERT elektromos gyepszellőztető és talajlazító megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

Biztonság mindenneelőtt! Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat:

A készülék otthoni kertek füves területeinek és pázsitjainak szellőztetésére, talajlazítására való. A készüléket házkörüli munkára tervezték, ipari felhasználásra nem alkalmas. Bármely, az említettektől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Figyelmeztetés! Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!



Figyelmeztetés! A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

Általános biztonsági utasítások

Fontos biztonsági értesítés

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és őrizze meg a csomagolást addig, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy nincsen hiányzó alkatrész!
- A terméket száraz, gyerekektől elzárt helyen tárolja!
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűz okozta komoly sérülésekhez vezethet!

Használati utasítás

- A gép használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást! Ismerje meg az üzemeltetési lépéseket és a gép helyes használatát! A használati utasítást elérhető helyen tárolja, hogy bármikor használatba vehesse a jövőben! Az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagoló anyagot is, a jótállási levelet és a vásárlást igazoló blokkot legalább a jótállás lejártáig őrizze meg!
- Ha a gépet szállítania kell, csomagolja vissza az eredeti kartondobozába, ezzel biztosítja a gép maximális védelmét a szállítási idő alatt (ilyen alkalom például a költözés vagy a gép szervizbe történő leadása)!



Megjegyzés: Ha átadja valaki másnak a gépet, a használati utasítással tegye meg!

- A gép megfelelő használatának előfeltétele, hogy betartja a használati utasításban foglaltakat. A használati utasítás tartalmazza az üzemeltetésre, karbantartásra és a javításra szóló utasításokat is!
- A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és sérülésekért, amelyek a gép helytelen használatából következnek be!

Jelzések



Figyelem! A gép üzembehelyezése előtt, gondosan olvassa el a használati utasítást és az általános biztonsági utasításokat!

A gépet ne üzemeltesse esőben vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között!



Figyelem! A talajlazító kései a gép lekapcsolását követően pár másodpercen át tovább forognak! Maradjon biztonságos távolságban a késektől! Mindig figyeljen a forgó késekre!

	<p>Figyelem! Az üzembe helyezés előtt, gondosan olvass el a használati utasítást és az általános biztonsági utasításokat!</p>
	<p>A gépet ne üzemeltesse esőben vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között!</p>
	<p>Figyelem! A talajlazító kései a gép lekapcsolását követően pár másodpercen át tovább forognak!</p>
	<p>Maradjon biztonságos távolságban!</p>
	<p>Figyelem! Forgásban lévő, éles kések! Óvja magát a sérülésekkel szemben. A forgó késekkel való érintkezés súlyos testi sérüléseket okozhat!</p>
	<p>A gép átállítása vagy karbantartása előtt, vagy ha az elektromos kábel beakadt vagy megsérült, mindig kapcsolja le a motort és válassza le a csatlakozót a hálózati aljzatról!</p>
	<p>A munkavégzés ideje alatt használjon védőruházatot!</p>
	<p>Mielőtt bármilyen műveletet hajtana végre a gépen, válassza le az elektromos hálózati aljzatról!</p>

Biztonsági utasítások

Minden használat előtt ellenőrizze a gépet!

- Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos talajlazító állapotát!
- Ha a biztonsági berendezések (indító kar, biztonsági fék, hátsó fedél vagy borítás) a talajlazító gépen sérültek, elhasználtak vagy hiányosak, ne üzemeltesse a gépet!
- Soha ne üzemeltesse a gépet, ha valamelyik biztonsági elem akadályozva van a helyes működésében vagy hiányzik a gépről!



Megjegyzés: Biztosítsa, hogy minden csavar és csavaranya megfelelően meg van húzva és hogy a talajlazító gép jó munkaállapotban van!

- A munka megkezdése előtt, ellenőrizze a megmunkálásra váró területet! Ellenőrizze nincsenek idegen tárgyak (kövek, ágak, kötelek, vezetékek stb.) szétszóródva, szükség esetén ezeket távolítsa el!

Megfelelő felhasználás/Felelősség



Figyelem! Veszély! Sérülésveszély! A talajlazító komoly sérüléseket okozhat!

- Ne lépjen vagy nyúljon a talajlazító tengely közelébe!
- A használati utasításban foglaltak betartásáért a gépkezelő a felelős!
- Csak jó látókörülmények között dolgozzon a géppel!
- A használat során ne nyissa fel a hátsó borítást!
- Ismerje meg a munkaterület környezetét! Ellenőrizze, hogy vannak-e potenciális veszélyforrások, amelyek a gép zaja mellett könnyen elkerülhetik a gépkezelő figyelmét!
- A munkához viseljen stabil, munkavédelmi cipőt és hosszú nadrágot a lábai védelméhez!
- Tartsa meg lába biztonságos távolságát a mozgó alkatrészekről!
- Biztosítsa, hogy más személyek, gyerekek és háziállatok nem tartózkodnak a munkaterületen!
- A talajlazító mozgatása gyalogos sebességen történjen!
- Üzemeltető pozíciója: Mindig megfelelő, biztos testhelyzetben álljon és tartsa meg egyensúlyát! Ez lehetővé teszi a készülék jobb irányítását a váratlan helyzetekben.
- Amikor irányt változtat lejtőn, különösképpen legyen óvatos!



Figyelem! A géppel történő tolatáskor legyen nagyon óvatos, ez a művelet esés veszélyével jár!

- Ne üzemeltesse a talajlazítót esőben, nyirkos, nedves időben!
- A talajlazítót ne üzemeltesse medence, vagy más víztömeg partja közelében!
- Kérjük tartson be minden regionális rendszabályt a hangerőszintekre vonatkozóan!

A munkamenet félbeszakítása



Figyelem! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a talajlazító gépet!

- Amikor szünetet tart, helyezze a gépet biztonságos helyre! Válassza le az elektromos hálózatról! Ha azért áll le a munkával, mert egy másik

munkaterületet kell megkezdenie, kapcsolja le a gépet a mozgatás során!
A kopás kiegyenlítő kart állítsa a szállító üzemmódba!

- Ha a gép akadályba ütközik, kapcsolja le azt és távolítsa el az akadályt!
Ellenőrizze az elektromos talajlazítót és ha kár keletkezett benne, javíttassa meg!

Elektromos biztonság

- Tartsa távol a hosszabbítót és az elektromos kábelt a talajlazító tengelytől!
- Soha ne használja a gépet esőben!
- Kérjük tartson be minden regionális rendszabályt a hangerőszintekre vonatkozóan!
- Az elektromos vezetékek, a hosszabbító vezetékek állapotának rendszeres ellenőrzése szükséges a biztonságos munkakörülmények fenntartásához!
Ellenőrizze nincsenek-e megtörve, elkopva, elszakadva!
- Az elektromos kábel vagy hosszabbító sérülése esetén, azonnal válassza le a gépet a hálózatról!
- A hosszabbító vezeték aljzata legyen vízálló, ezzel védelmet biztosít a víz beszivárgása ellen! Megoldást jelenthet még ha a hosszabbító dugaszolóaljzatát a csatlakozó védelmének céljára készített gumiborítással védi!
- Csak jóváhagyott, kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon!
- A hosszabbítóhoz szükséges csatlakozó kiegészítők használata!
- A külső térben használt, mozgatható eszközöket áramvédő kapcsolóval csatlakoztassa a hálózatra, amelynek a névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket!

A felhasználás célja

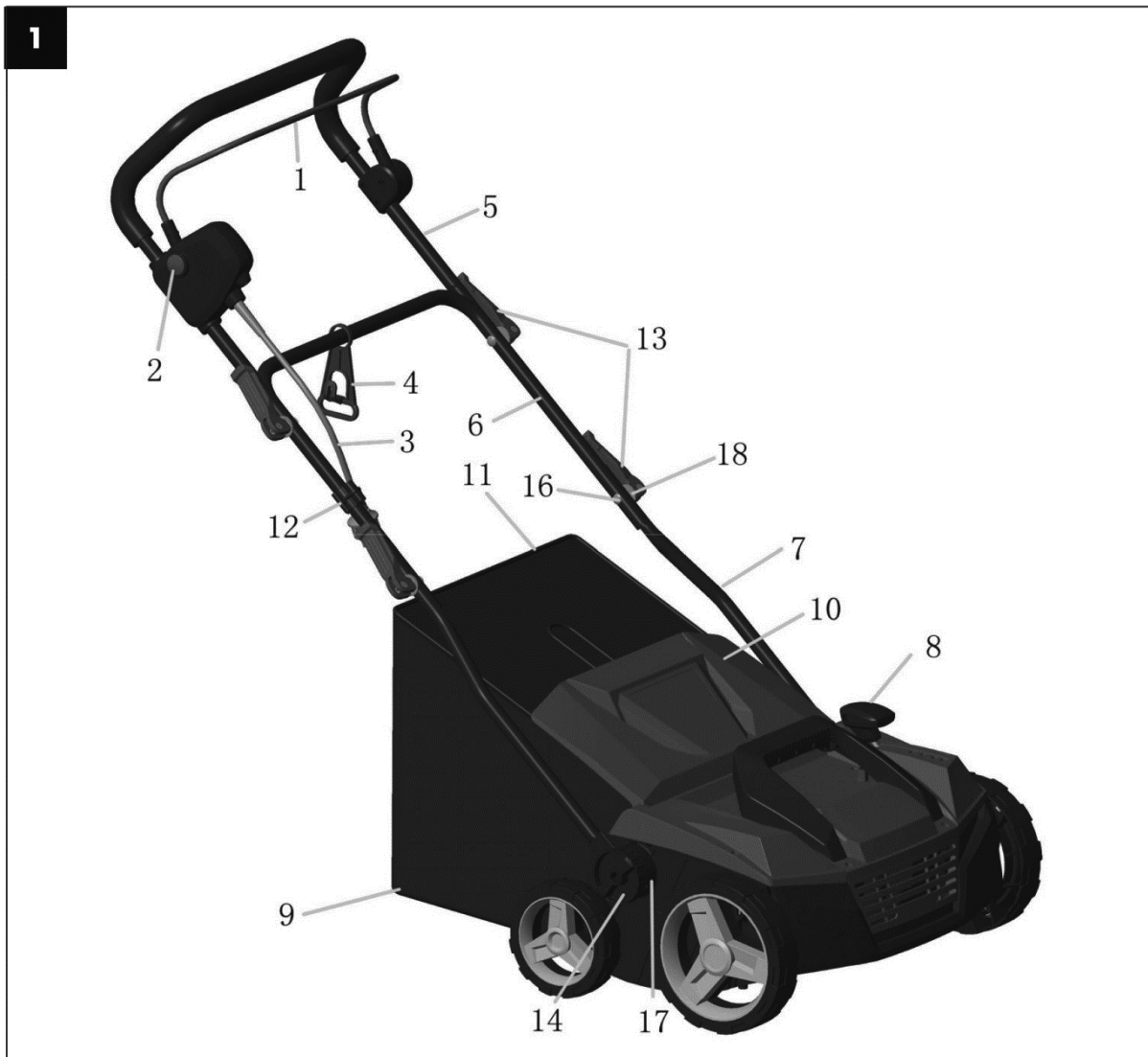
A rendeltetészerű használat

- Az elektromos talajlazító gépet gyep és füves terület lazítására, gyepszellőztetésre tervezték magánkertekben és udvarokon. Használata közterületeken, parkokban, sporttelepeken, utakon, mezőgazdasági földeken vagy erdőségekben tilos!



Figyelem! A sérülések elkerülése érdekében, az elektromos talajlazítót ne használja bokor- és sövénynyírásra! Továbbá, az elektromos talajlazító nem használható egyetlen terület kiegyenlítésére!

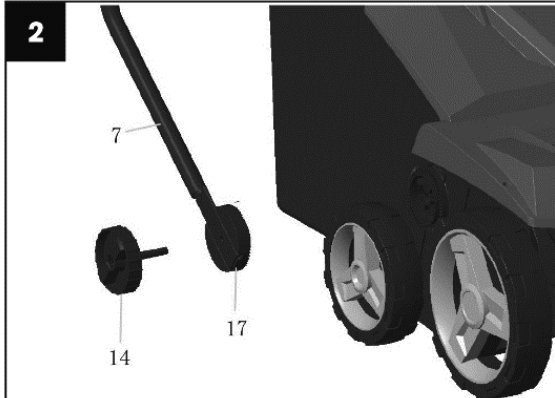
A készülék részei (1. Ábra)



- | | |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Főkapcsoló | 9. Kosár |
| 2. A főkapcsoló biztonsági kapcsolója | 10. Kosárfedél |
| 3. Elektromos vezeték | 11. Fűfogó keret |
| 4. Az elektromos vezeték rögzítő horga | 12. Vezetékrögzítő |
| 5. A fogantyú felső része | 13. Gyors kar |
| 6. A fogantyú középső része | 14. Az alsó fogantyú csavarja |
| 7. A fogantyú alsó része | 16. Fogantyú csavar |
| 8. A műveleti mélység állítóvezérlője | 17. Fogantyú magasság állító |
| | 18. A fogantyú csavar alátétje |

A gép összeszerelése

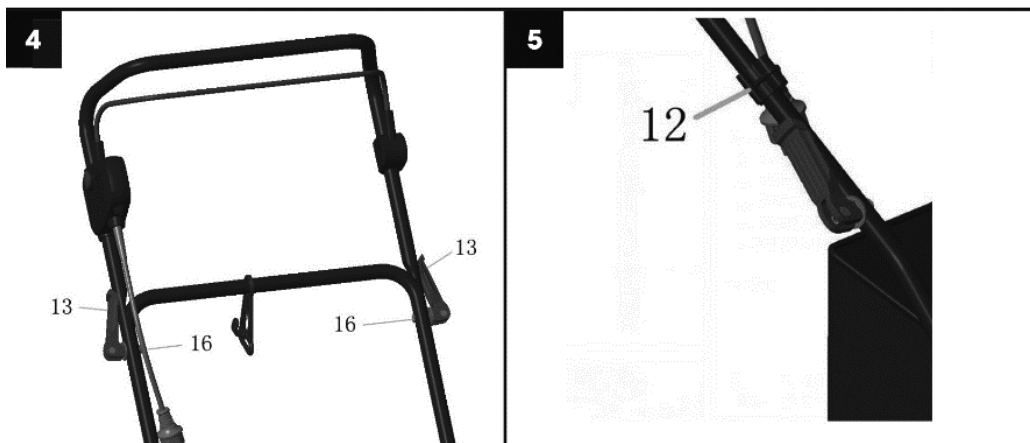
1. Csatlakoztassa a fogantyú alsó részét (2. ábra, 7. pont) a csavar (14. pont) használatával! Állítsa be a szükséges fogantyú magasságot az XZN görbe segítségével (17. pont)!



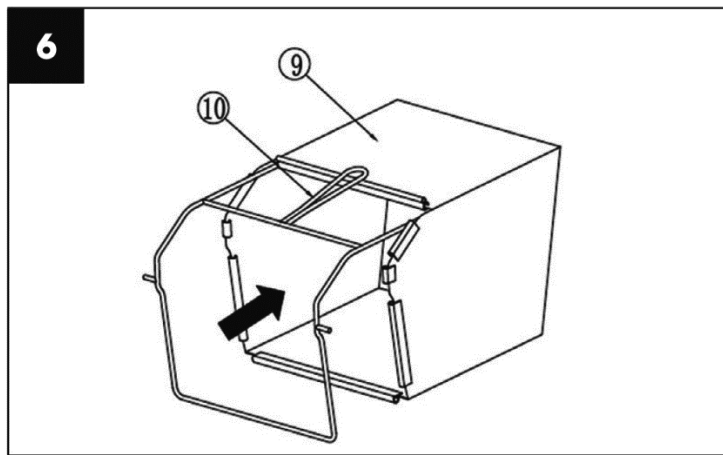
2. Csavarozza fel a fogantyú középső részét rajta az elektromos vezeték rögzítő horgával (4. pont) a gyors csatlakozó karmantyúk (13. pont) és a fogantyú csavarok segítségével!



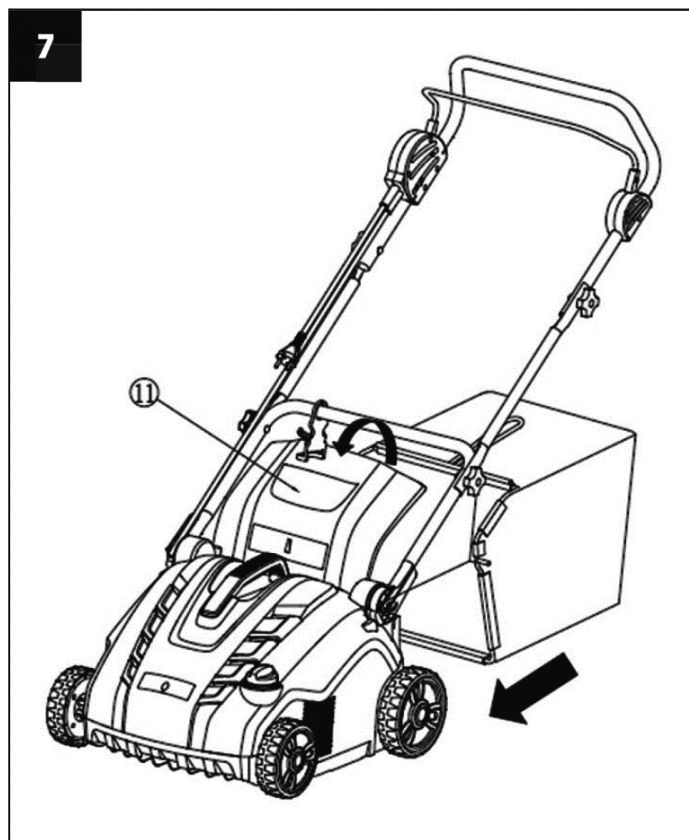
3. Csavarozza fel a fogantyú felső részét (4. ábra)!
4. Csatolja az elektromos kábelt a fogantyúhoz a műanyag vezetékrögzítő (12) segítségével (5. ábra)!



5. Helyezze fel a fém keretet (10) a gyűjtő kosárra (9) és csatlakoztassa az összes rögzítőt a keret bal, jobb és hátsó oldalán! Biztosítsa, hogy az összes rögzítő megfelelően a helyén van! (6. Ábra)



6. Az összeszerelt gyűjtőkosár felszerelése a talajlazító gépre (7. ábra).
- A. Emelje fel a kosárfedelelet (11)!
 - B. Győződjön meg arról, hogy a kivezető cső tiszta és nem torlaszolja el törmelék!
 - C. Helyezze fel a teljesen összeszerelt kosarat az illesztőpontjaira a géptest hátulsó oldalán, ahogy az ábra is mutatja!
 - D. Hajtsa rá a védő szerepet ellátó kosárfedelelet (11) a gyűjtőkosár tetejére! Ellenőrizze, hogy a kosár megfelelően fekszik fel!





Megjegyzés: A fűfogó keret használata nélkül, a gépet a gyűjtőkosár nélkül is használhatja, ilyenkor a kosárfedél alsó állásban van!

A kések cseréje



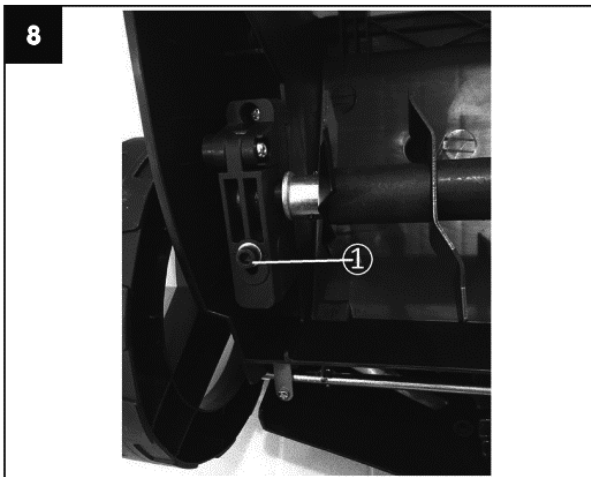
Veszély!

A késekkel felszerelt henger sérülésveszélyes!

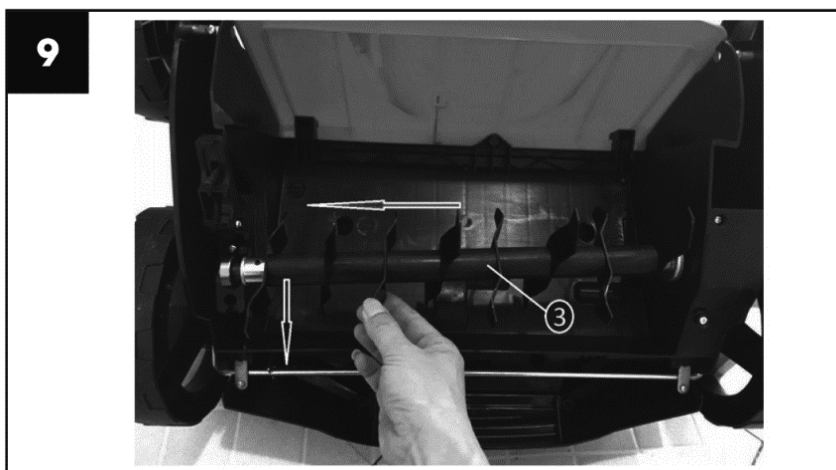
A cserét megelőzően, válassza le a gépet az elektromos hálózatról és várja meg, amíg ezt követően a henger teljesen megáll!

A henger cseréje során viseljen munkavédelmi kesztyűt!

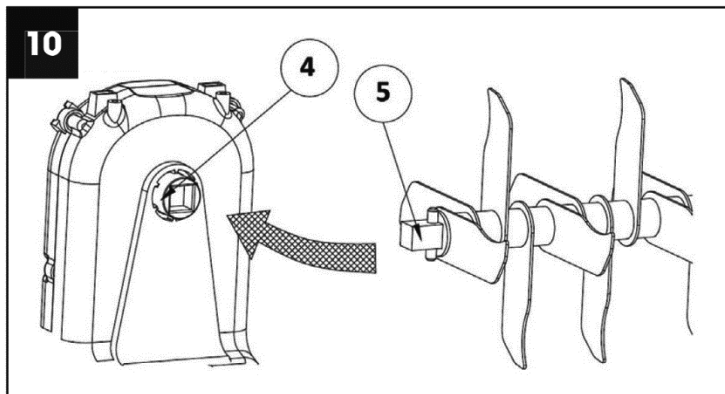
1. Csavarja ki a csavart (1) a gép test alsó oldalán! (8. ábra)



2. Emelje meg a hengert (3) úgy, hogy szöveget zárjon be, majd húzza azt ki! (9. ábra)



3. Csúsztassa be a másik hengert a meghajtó tengelyre, úgy, hogy az érintkező csap (5) beleillesszen az erre a célra kialakított részbe a meghajtó tengelyen (4)! (10. ábra)
4. Csavarozza be és húzza meg a csavart (1)! (8. ábra)



A talajlazító gép beállítása

⚠ Figyelem!

A műveleti mélység a talajlazító tengelyen nem haladhatja meg a 3 mm-es mélységet! A rugós szellőztető henger a művelet közben lemásolja a talaj kontúrját. A túlzott műveleti mélység használata a késeken még szabadszemmel nem látható kopás mellett is kárt okozhat a talajlazító hengerben vagy túlterhelheti a motort és annak teljes tönkremeneteléhez vezethet! A folyamat során kár keletkezhet a gyepen is.

A kopást követő beállítás

A javasolt műveleti mélység megtartásához, használja a mélység állító vezérlőt (1. ábra, 8. pont)!



Megjegyzés: A kések és a rugók a használati módtól függően kopnak el. Minél intenzívebben használja a talajlazítót, a kések és a rugók annál gyorsabban kopnak. Ezt a folyamatot felgyorsítja, ha kemény és száraz talajon dolgozik, ilyenkor a talajlazító munkaminősége romlik, a rendelkezésére áll a talajlazító henger beállításának opciója, amellyel a műveleti mélységet az előírtaknak megfelelő értéken tarthatja!

Üzembe helyezés (11. Ábra)

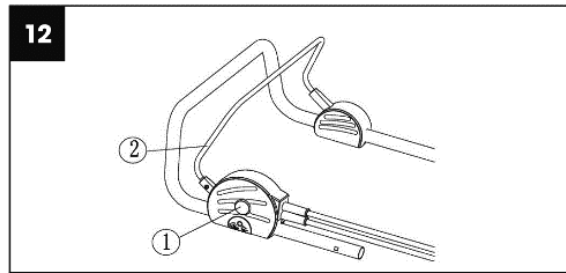
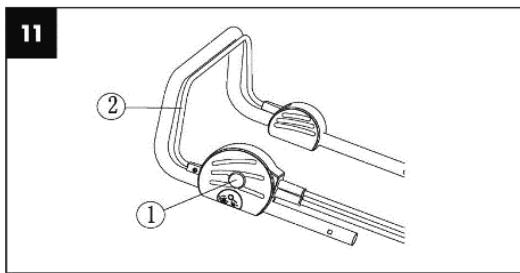
Mielőtt újra beindítja a gépet, ellenőrizze, hogy a kések teljesen megálltak! A gépet ne kapcsolgassa be és ki gyors egymásutáni sorozatban!

Indítás

1. Nyomja le és tartsa lent a főkapcsoló biztonsági kapcsolóját (1)! Húzza meg a főkapcsolót (2) a fogantyú fele!
2. Engedje ki a biztonsági kioldót!

Kikapcsolás


Engedje ki a főkapcsolót (2)!



Karbantartás


A talajlazító tisztítása


 **Figyelem!** Veszély! A forgó kések sérülésveszélyesek!


 **Figyelem!** Karbantartás előtt, kapcsolja ki, majd válassza le a gépet a hálózatról és várjon, amíg a talajlazítóhenger teljesen megáll!

 **Figyelem!** A karbantartás folyamán használjon munkavédelmi kesztyűt!

- A gépet minden használatbavételt követően tisztítsa meg!

 **Figyelem!** Sérülés és kárveszély!


 **Figyelem!** A gép tisztítását ne vízzel végezze (különösen nem magasnyomású vízzel)!


 **Figyelem!** Ne használjon kemény, hegyes tárgyakat a gép tisztítására!

- A gép futóművéről, talajlazító hengeréről és borításáról távolítsa el a felgyülemllett törmeléket, fűvet!

Talajlazítás/szellőztetés

- A kényelmes haladás érdekében, javasolt, hogy az áramforráshoz legközelebb eső ponton kezdje meg a talajlazító műveletet, és onnan távolodva folytassa azt!
- A talajlazítást és szellőztetést az áramforrástól megfelelő szögben kezdje meg, úgy, hogy az elektromos vezeték a géptől oldalra helyezze el, azon a felületen, amit már fellazított!

 **Figyelem!** Ne terhelje túl a gépet, különösen akkor ne, ha a körülmények önmagukban megterhelőek a gép motorja és alkatrészei számára! Ha a motort nagy nyomás alá helyezi, annak sebessége leesik és változást észlelhet a motor hangjában. Amikor ez történik, állítsa le a munkát, engedje ki a főkapcsolót és csökkentse a lazító/szellőztető művelet mélységét!

 **Megjegyzés:** A motort felszerelték egy biztonsági mechanizmussal, ami abban a pillanatban aktiválódik, ahogy a kések fennakadnak vagy a motor túlterhelődik. Amikor ez történik, kapcsolja le a gépet és válassza le a hálózatról! A biztonsági mechanizmus akkor áll vissza alapállásba, ha kiengedi a főkapcsolót! Ezen a ponton, ne nyomja be a főkapcsolót ismételten, ez meghosszabbítja a biztonsági mechanizmus aktív idejét! Abban az esetben, ha a gép újra lekapcsol, csökkentse újra a lazító/szellőztető művelet mélységét, ezzel csökkenti a motor terhelését!

Ártalmatlanítás

A készülékre és csomagolására vonatkozó utasítások és információk



A gép csomagolásának ártalmatlanítását az Ön lakóhelyén az arra kijelölt telephelyen tegye meg!



Az elektromos szerszámgép és a kiegészítői számos nyersanyag felhasználásával készülnek, mint például fém és műanyag. A sérült alkatrészeket vigye az újrahasznosító telepre! Az ilyen telepek elérhetőségével kapcsolatban kérjük lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal!

Ez a termék megfelel az összes idetartozó EU irányelveknek!

A szövegben, dizájnban és a műszaki adatokban felmerülő változtatásokra előzetes figyelmeztetés nélkül fenntartjuk a jogot.

Műszaki adatok

Cikkszám	GXRS1638
Névleges fogyasztás	1600 W
Műveleti szélesség	38 cm
Műveleti mélység	+ 6 – 12 mm
Gyűjtőkosár kapacitása	48 liter
Súly	11,5 kg
Védelmi osztályzás	IPX4
Henger műveleti sebessége	3500 forgás/perc
Hangnyomásszint L_{pA}	93,23 dB(A) (szórás K = 3 dB(A))
Hangteljesítményszint L_{WA}	108 dB(A) (szórás K = 3 dB(A))
Rezgés a_h	2,308 m/s^2 (szórás K = 1,5 m/s^2)

A mérési eredmények az EN 50636 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.


Alkatrészrendelés:

Kérjük keresse fel a www.novotrading.hu/alkatresz weboldalt, majd kövesse az ott leírtakat.

Kérjük tartsa szem előtt, hogy az alább felsorolt alkatrészek elhasználódó alkatrészeknek minősülnek, mivel a gép használata alatt elkopnak:

szénkefék, késgörgők, hengerek.

Az alkatrészek cserealkatrész párijai nem szükségszerűen részei az alap termékcsomagoknak!

Gyártó/Importőr: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.  v210803

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008. (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotrading Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.
(gyártó)

egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:
(a termék azonosító adatai)

GXRS1638 Elektromos gypszellőztető és talajlazító

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

M E G F E L E L

Jelen EK Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre
2014/35/EU előírás kiefeszültségekkel működő termékekre (LVD)
2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)
2000/14/EK előírás a kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról
2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 60335-1:2012+A11+A13, EN ISO 12100:2010, EN 50636-2-92:2015,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2001, EN 62233:2008


A tanúsító szerv neve:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, D-90431 Nürnberg, Németország

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2020.09.22.

A nyilatkozattétel helye és kelte



Dobák István

Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására
feljogosított aláíró neve, P.H.)

